

FAATONUGA MO LE FAAOGĀINA

Pe faafefea ona faaogā faatasi le pamu budesonide/formoterol turbuhaler:

1. Tatala le tapuni ma ave'ese le ufiufi.

2. Taofi faatu i luga le turbuhaler

3. Mimilo le tapuni lanu i le mamao e talafeagai ai i le tasi itu ona toe mimilo foi lea i tua se'ia e faalogoina se kiliki.

- O lau turbuhaler o loo faatumuina i se vaila'au ua saunia mo oe.

4. Mānava lēmu i fafo.

5. Tuu le gutu o le fagu i le va o ou laugutu:

- Mimiti i totonui ma le malosi le ea mai le turbuhaler. Atonu e te lē tofoina pe lagona le vaila'au.

- Aveese le pamu mai lou gutu ma mānava i fafo. Aua ne'i e toe mānava i totonu i le gutu o le pamu ona e susū ai totonu.

- Afai e sili atu ma le tasi le fua o vaila'au e mana'omia, toe fai faalua le laasaga o loo i luga.

- A mae'a, toe tuu le ufiufi i luga o le pamu ma mimilo e tapuni ai.

6. O lau fagu turbuhaler e iai le faamalama faailoilo i lalo ifo o le gutu, a e va'ai i le lanu mumu i le faamalama ua tataua loa ona toe aumai se fagu turbuhaler fou.



Vaai lelei lau fagu turbuhaler:

1. Aua le fufuluina lau fagu turbuhaler e le aogā ai pe a susū.

2. Solo augutu i se pepa mago poo se solo.

O lenei fuafuaga mo galuega faatino e faamae'a e lau foma'i poo le tausima'i e fesoasoani e togafitia ai lou sela. O lau fuafuaga e faamatala atu ai le auala e togafitia ai lou sela mo se taimi umi, e fesoasoani e iloa ai le mea e fai pe a e malosi, lē malosi pe mana'omia fo'i se fesoasoani i se faalavelave faafuase'i.

Afai e iai ni au fesili e uiga i le faaogāina o lenei fuafuaga, talanoa i lau foma'i poo le tausima'i.

MANATUA:

- la mata'itu pea lau fuafuaga faatino
- la mautinoa e lē o gaogao pe tuai fo'i lau pamu
- Inu au fuala'au e pei ona faatonuina
- la mautinoa i taimi uma e te feaulua'i ma ave lou fesoasoani
- la siaki e lē aunoa i lau foma'i, lau tausi soifua poo le fale talavai e uiga i lau auala e faaogāina ai lau pamu

Va'ai lau foma'i faaleāiga mo le tuipuipua o le fulū (influenza) i masina taitasi.

AIR*

Fuafuaga Faatino mo le Sela

(*'Anti-Inflammatory Reliever' therapy)



O lenei Fuafuaga Faatino o le Sela e patino ia:

Saunia e le Asthma and Respiratory Foundation NZ

info@asthmaandrespiratory.org.nz

asthmaandrespiratory.org.nz

Lelei le mānava, sili atu le ola.

Igoa _____

Healthcare
fomai _____

Aso o le fuafuaga _____

Healthcare telefoni
a le auunaga _____

Mataala i faailoga o lou ma'i sela...

Mataala i le taimi ma pe faafefea ona faaogā au vaila'au talavai...

MANUIA LE FAALOGO

O loo vaaia lelei lava lou ma'i sela

- E leai ni faailoga o lou ma'i sela i le tele o aso (ii le mānava, fufusi le fatafata, tale poo le lagona tau lē mānava)
- E leai sou tale poo se ii o le mānava i le po
- E mafai ona e faia uma au gaoiiga masani ma faamalositino saoloto
- O le tele o aso e te lē mana'omia ni budesonide/formoterol inhalations faapoopo

O le fua o le malosi o lau mānava o loo i luga:

Faatulagaina masani budesonide/formoterol:

mānava i taeao
ta'itasi

mānava i po
ta'itasi

E pei ona mana'omia budesonide/formoterol: 1 le mānava pe a e mana'omia e faate'a ai faailoga o lou sela

O le budesonide/formoterol ose 2-in-1 togafitiga e faaogā mo le puipua ma le togafitia o faailoga. Fe'avea'i i taimi uma E te lē mana'omia se isi pamu e fai ma fesoasoani.

Isi vaila'au talavai

OGAOGA

Ua faasolo ina ogaoga lou sela pe a

- Ua faasolo ina ogaoga faailoga o lou sela (ii le mānava, fufusi le fatafata, tale poo le lagona tau lē mānava)
- **POO** lau budesonide/formoterol o loo fesoasoani mo na o le 2-3 itula
- **POO** lena e te faaogāina le sili atu ma le 8 le aofa'i o mānava i le aso (faaogā masani + fesoasoani)
- **POO** ua e lagona e tataua ona e va'aia lau foma'i

O le fua o le malosi o lau mānava o loo maualo:

Tatou faia se gaoiiga...

- **E tataua ona e va'aia lau foma'i i le aso nei**
- Faaauau soo se budesonide/formoterol masani FAAOPOPO iai ma le 1 le mānava o lau budesonide/formoterol pe a mana'omia e faaititia ai faailoga.
- Amata loa ona inu fuala'au o le prednisone pe afai ua maua atu

Predisone

mg mo | ni aso

ma
le isi

mg mo | ni aso

O isi faatonuga

FAALAVELAVE
FAAFUASE'I

O se faalavelave faafuase'i pe a

- O ou faailoga ua vave faateteleina le ogaoga
- **POO** ua faigata ona e tautala pe mānava
- **PE** e le o fesoasoani tele lau budesonide/formoterol
- **POO** lea e te faaogāina lau budesonide/formoterol i le 1-2 itula

O le fua o le malosi o lau mānava o loo maualo:

La maua pea le t'oa...

- **Vili le 111 mo le taavale falema'i**
- Faaogā pea lau budesonide/formoterol i taimi uma pe a mana'omia
- E tusa lava pe foliga mai ua e manuia, saili vave fesoasoani faafoma'i
- Afai e te le'i amataina ona inu lau prednisone, amata nei loa

Fua o le malosi o le mānava e sili ona lelei

Fuafuaga ua saunia e

Le isi aso o le iloiloga

Saini